

# Guida



Il presente prodotto è conforme ai requisiti stabiliti dalle direttive EEU 89/336 e 73/23.

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

L'etichetta sul lettore CD serve a segnalare che l'apparecchio contiene un dispositivo laser classificato secondo le norme della classe 1 per prodotti laser. Per eventuali anomalie del lettore CD rivolgersi al rivenditore autorizzato Bang & Olufsen. L'apparecchio deve essere aperto esclusivamente da personale d'assistenza tecnica qualificato.

**CAUTELA:** L'impiego di comandi, regolazioni o procedure diversi da quelli specificati nel presente manuale possono provocare l'esposizione a radiazioni pericolose. L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il rischio per la vista. Data la pericolosità del raggio laser usato in questo riproduttore CD/DVD per gli occhi, non cercare di smontare l'involucro. Per qualsiasi intervento di assistenza rivolgersi esclusivamente a personale qualificato. Radiazioni laser all'interno. Non guardare direttamente il raggio. Questa etichetta è applicata sul pannello posteriore.

Questo prodotto presenta una tecnologia protetta da copyright e da eventuali rivendicazioni da alcuni brevetti USA e da altri diritti di proprietà intellettuale posseduti da Macrovision Corporation e da altri titolari dei diritti. L'uso di questa tecnologia protetta da copyright deve essere autorizzato da Macrovision Corporation e si intende esclusivamente per l'uso domestico o altri usi di visione limitata, a meno che non sia stato disposto altrimenti da Macrovision Corporation. Il reverse engineering o lo smontaggio sono vietati.

Prodotto su licenza concessa da Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo della doppia D sono marchi della Dolby Laboratories. Opere confidenziali non pubblicate. Copyright 1992-1997. Tutti i diritti riservati.



Il logo DVD Video è un marchio registrato.

## Chiave di lettura della guida

I tasti del telecomando Beo4 sono rappresentati nel manuale dai seguenti simboli:

*I tasti del Beo4:*

MENU



*Simbolo della guida:*

MENU



## Ubicazione e connessioni

- 4 Indicazioni per il posizionamento del DVD 1
- 5 Collegamento del DVD 1 al televisore

## Il pannello posteriore delle prese

- 21 Descrizione del pannello posteriore prese
- 21 Le opzioni di interruttore per tipo di televisore

## Impostazione preliminare del DVD 1

- 6 Impostazione di lingua, formato immagine e Paese

## Conservazione del DVD 1

- 22 Cura quotidiana del DVD 1

## Chiusura e telecomando di DVD 1

- 8 Caricamento di un DVD o CD e inizio della riproduzione
- 8 Uso del pannello operativo
- 9 Uso del telecomando Beo4

## Operazioni quotidiane

- 10 Durante la riproduzione di un DVD...
- 10 Menu dei dischi DVD
- 11 Durante la riproduzione di un CD audio...

## La barra degli strumenti a video

- 12 La barra degli strumenti
- 13 I simboli della barra degli strumenti
- 14 Come usare la barra degli strumenti

## Modifica delle impostazioni di immagine, audio e lingua

- 16 Selezione delle impostazioni di menu
- 17 Modifica del formato immagine e del colore
- 17 Modifica del tipo di audio
- 17 Selezione della lingua di menu, sottotitoli e audio

## Access Control

- 18 Inserimento di un codice PIN *Child Lock*
- 18 Autorizzazione alla visione di un disco
- 19 Modifica del proprio codice PIN
- 19 Se si dimentica il codice PIN *Child Lock*
- 20 La funzione *Parental Control*
- 20 Modifica dell'impostazione del Paese

## Ubicazione e connessioni

Per l'impostazione preliminare del DVD 1, seguire le indicazioni e le procedure descritte in queste pagine.

### Indicazioni per il posizionamento del DVD 1

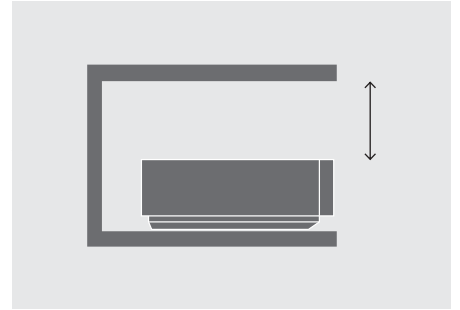
Posizionare il DVD 1 su una superficie piana solida. Non collocare alcun oggetto sulla sua sommità.

Posizionare il DVD 1 distante dai radiatori e dalla luce solare diretta.

Non collocare il DVD 1 su una moquette o tappeto le cui fibre bloccherebbero le aperture per la ventilazione poste sulla base.

DVD 1 è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso in ambiente domestico asciutto, a una temperatura di 10–35° C (50–95° F).

*In caso di trasferimento del DVD 1 da un ambiente freddo a uno caldo possono verificarsi accumuli di condensa, con conseguente interruzione del funzionamento. Prima di usare il DVD 1, lasciare il riproduttore in un ambiente caldo per una o due ore fino alla completa evaporazione dell'umidità.*

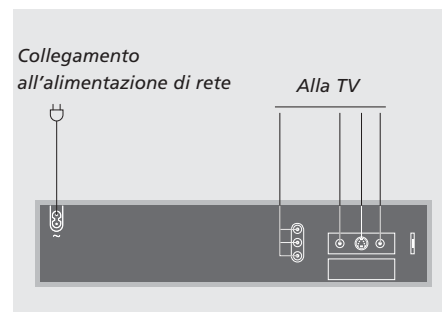
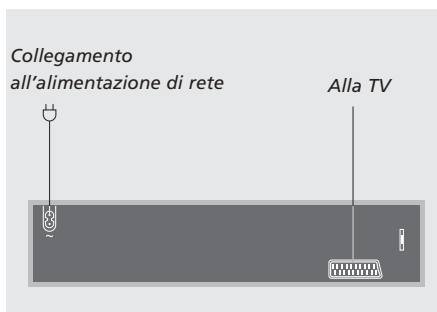


*Per garantire una corretta ventilazione, lasciare uno spazio di almeno 5 centimetri (2") ai lati del DVD 1 e 10 centimetri (4") al di sopra.*

## Collegamento del DVD 1 al televisore

Il DVD 1 è previsto per il collegamento a un televisore Bang & Olufsen per mezzo di un cavo AV a 21 pin, ma in alcuni paesi possono essere diffusi cavi diversi. Se i cavi AV a 21 pin non sono in uso nel proprio Paese, seguire la procedura descritta di seguito per collegare il DVD 1 all'apparecchio TV Bang & Olufsen. Per una descrizione del pannello prese del DVD 1, consultare pag. 21.

*Si raccomanda di registrare tutte le apparecchiature collegate all'impianto TV, compreso il DVD 1. Questa operazione può essere eseguita dal menu 'Setup' del televisore. Per garantire la corretta connessione e registrazione delle proprie apparecchiature supplementari, consultare la guida d'uso in dotazione con il televisore Bang & Olufsen.*



### Collegamento per mezzo di un cavo AV a 21 pin...

- > Collegare la presa identificata dalla sigla AV sul DVD 1 alla presa identificata dalla sigla AV sul televisore per mezzo del cavo AV a 21 pin.
  - > Se il televisore è dotato di modulo Dolby Digital incorporato, collegare la presa DIGITAL OUTPUT del DVD 1 alla presa INPUT 1 del televisore. Se il cavo necessario non è in dotazione, è possibile procurarselo rivolgendosi al distributore Bang & Olufsen.
- Se il televisore è dotato di modulo Dolby Digital incorporato, è necessario impostare l'opzione DIGITAL OUTPUT su 'ALL' nel menu 'Sound' del DVD 1. Per ulteriori informazioni, consultare le pagine 16-17.*

- > Impostare sulla posizione corretta l'interruttore contrassegnato con Y/C-RGB-CVBS sul retro del DVD 1:

#### CVBS

Questa impostazione di commutazione serve per collegare il DVD 1 a un televisore AV 9000, BeoVision LX, BeoVision MS o BeoVision MX 4000/4002/6000/7000.

#### RGB

Questa impostazione di commutazione serve per collegare il DVD 1 a qualsiasi televisore Bang & Olufsen.

#### Y/C

Questa impostazione di commutazione serve per collegare il DVD 1 con un televisore BeoVision Avant 50 Hz.

- > Infine, collegare il DVD 1 all'alimentazione di rete per mezzo del cavo in dotazione. In questa fase, il DVD 1 si trova in modalità stand-by, segnalata dalla spia rossa nel pannello di visualizzazione.

### Collegamento senza cavo AV a 21 pin...

Seguire la procedura sotto descritta per collegare il DVD 1 al televisore Bang & Olufsen:

- > Collegare la presa DATA del DVD 1 alla presa CTRL del televisore.
- > Collegare la presa Y/C del DVD 1 alla presa S-VIDEO del televisore.
- > Collegare la presa CVBS del DVD 1 alla presa VIDEO del televisore.
- > Collegare la presa DIGITAL OUTPUT del DVD 1 alla presa COAX del televisore.
- > Collegare le prese AUDIO L e AUDIO R relative alle uscite audio dei canali sinistro e destro del DVD 1 alle prese R e L del televisore.
- > Verificare che l'interruttore sul retro del DVD 1, identificato dalle sigle Y/C-RGB-CVBS, si trovi sulla posizione RGB.
- > Infine, collegare il DVD 1 all'alimentazione di rete per mezzo del cavo in dotazione. In questa fase, il DVD 1 si trova in modalità stand-by, segnalata dalla spia rossa nel pannello di visualizzazione.

## Impostazione preliminare del DVD 1

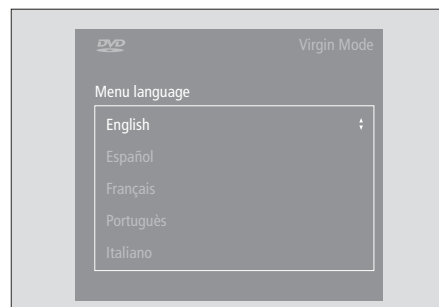
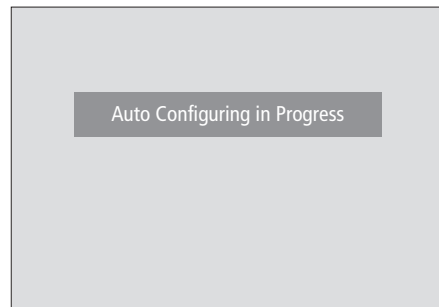
Alla prima accensione dell'apparecchio, il DVD 1 invita a scegliere le impostazioni relative alla lingua dei menu, dei sottotitoli e dell'audio, il formato dell'immagine e il Paese.

Successivamente, queste impostazioni potranno essere modificate in qualsiasi momento. Per istruzioni su come scegliere le opzioni di impostazione, consultare la sezione *Modifica delle impostazioni di immagine, audio e lingua* a pagina 16.

Le lingue prescelte per i sottotitoli e per l'audio sono impostazioni preferenziali che verranno eseguite dal DVD 1 solo se le tali lingue sono presenti nel DVD riprodotto.

### Per impostare il DVD 1 prima del primo uso...

L'impostazione preliminare del DVD 1 inizia nel momento in cui l'apparecchio viene collegato alla rete e acceso. Un menu a schermo guiderà l'intero processo.



- > Collegare il DVD 1 al televisore e all'alimentazione di rete secondo la procedura illustrata nella pagina precedente.
- > Accendere il televisore e premere DVD\*.
- > *Auto Configuring In Progress* (autoconfigurazione in corso).
- > Vengono quindi visualizzati i menu *Virgin Mode* con l'invito a effettuare una selezione fra le opzioni mostrate. Fra queste vi sono la lingua dei menu, dei sottotitoli e dell'audio, il formato dell'immagine e il Paese.
- > Premere ▲ o ▼ sul Beo4 per spostarsi all'interno dei menu.
- > Premere GO per accedere alle selezioni effettuate.

### Il menu *Virgin Mode*

**Audio language...** Scegliere la lingua per la riproduzione audio tra le lingue disponibili visualizzate. Se la lingua desiderata è disponibile nei DVD, la riproduzione audio sarà in quella lingua.

**Subtitle language...** Scegliere la lingua preferita per i sottotitoli tra quelle disponibili visualizzate; se la lingua desiderata per i sottotitoli è disponibile nei DVD, i sottotitoli saranno visualizzati in quella lingua.

**Menu language...** Scegliere la lingua per i menu fra quelle disponibili visualizzate.

**TV Shape...** Scegliere il formato immagine fra l'elenco seguente: *16:9* per TV a schermo panoramico, *4:3 letterbox* per mostrare un'immagine a schermo panoramico su un apparecchio TV con schermo regolare, e *4:3 panscan*. Con il formato *4:3 panscan*, l'immagine scorre a destra e a sinistra in modo da garantire in ogni momento la visualizzazione degli eventi più importanti.

**Country...** Cercare il nome del proprio Paese nell'elenco visualizzato. Questa operazione influisce sulla funzione *Access Control* (consultare le pagg. 18–20, *Access Control*, per ulteriori informazioni).

\*NOTA! Se il telecomando Beo4 non è dotato di tasto DVD, premere LIST fino a visualizzare CDV nel display Beo4 e premere GO. Per istruzioni su come aggiungere CDV all'elenco Beo4, consultare la guida in dotazione con il telecomando.

## Impostare il DVD 1 per un tipo di televisore particolare...

Questa procedura assicura che i DVD vengano riprodotti nel formato immagine corretto, indipendentemente dal tipo di televisore di cui si dispone. È necessario accendere il DVD 1 prima di eseguire questa operazione 'una tantum'.

<b>LIST</b>	Premere LIST su Beo4 fino a visualizzare V.SETUP* sul display di Beo4
<b>V.SETUP</b>	
<b>GO</b>	Premere GO per visualizzare
<b>TUNE</b>	TUNE
<b>1</b>	Premere 1 se il DVD 1 è collegato <i>direttamente</i> a un televisore della serie BeoVision MX (cioè 4000/4002, 6000/7000).
<b>2</b>	Premere 2 se il DVD 1 è collegato a un televisore BeoVision MX per mezzo di Expander box AV 2, o se è collegato a qualsiasi altro televisore Bang & Olufsen
<b>GO</b>	Premere GO per memorizzare la configurazione

### *\*Aggiungere V.SETUP a Beo4...*

Per poter impostare il DVD 1 sul tipo di televisore corretto, è necessario aggiungere un "pulsante" al telecomando Beo4; V.SETUP è necessario per impostare il DVD 1.

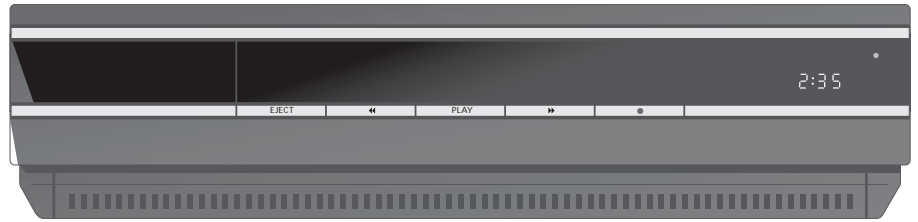
- > Tenere premuto il pulsante • premendo al contempo LIST.
- > Quindi rilasciare entrambi i pulsanti.
- > Premere LIST fino a visualizzare ADD?.
- > Premere GO per richiamare l'elenco dei "pulsanti" da aggiungere.
- > Premere LIST fino a visualizzare V.SETUP.
- > Premere GO per aggiungere il "pulsante". Il display di Beo4 visualizza il messaggio ADDED ed è possibile abbandonare la funzione di configurazione.

*Il pulsante V.SETUP è necessario per una sola volta e, se lo si desidera, è quindi possibile rimuoverlo dopo aver completato la configurazione del DVD 1. Per ulteriori informazioni, consultare la guida di Beo4.*

## Istruzioni per l'uso di DVD 1

Questo capitolo descrive tutte le istruzioni necessarie per accedere alle funzioni del DVD 1 mediante il pannello operativo sul lato anteriore del DVD 1 e per mezzo del telecomando Beo4.

Il pannello operativo consente di inserire e rimuovere dischi, di iniziare, interrompere temporaneamente o terminare la riproduzione, di scorrere il disco velocemente in avanti o indietro o di visualizzare il tempo di riproduzione trascorso.



### Per inserire un disco

- > Premere EJECT sul pannello operativo. Il caricatore fuoriesce.
- > Inserire un disco nel caricatore. I tipi di dischi validi sono DVD, CD video e CD audio.
- > Per chiudere il caricatore e iniziare la riproduzione, premere il tasto DVD su Beo4 o PLAY sul pannello operativo.

*È possibile inserire un disco per la riproduzione in un momento successivo. Premere EJECT dalla modalità stand-by, inserire un disco nel caricatore e premere di nuovo EJECT. Il DVD 1 rimane in modalità stand-by.*

### Pannello operativo

#### EJECT

Premere per aprire o chiudere il caricatore.



Premere per scorrere velocemente in avanti o indietro durante la riproduzione.

#### PLAY

Premere per iniziare la riproduzione. Premere di nuovo per interrompere temporaneamente la riproduzione sull'immagine congelata brano musicale corrente.

#### STAND-BY

Premere per portare il DVD 1 in modalità stand-by. Se premuto durante la riproduzione o una pausa, interrompe la riproduzione senza passare dalla modalità stand-by.

#### DISPLAY

Il display a destra visualizza il tempo di riproduzione di un DVD trascorso o il numero del brano corrente di un CD audio. Ogni volta che si cambia capitolo in un DVD, il numero del nuovo capitolo viene visualizzato per alcuni secondi.



## Uso del telecomando Beo4

Usare il telecomando Beo4 per azionare il DVD 1. Le funzioni attivate dai singoli tasti sono descritte di seguito.

*Se il telecomando Beo4 non è dotato di tasto DVD, premere LIST fino a visualizzare CDV nel display Beo4 e premere GO. Per istruzioni su come aggiungere CDV all'elenco Beo4, consultare la guida in dotazione con il telecomando.*



Il display indica la sorgente o la funzione corrente.

- DVD** Premere per selezionare DVD e iniziare la riproduzione del disco caricato.
- 0 – 9** Usare i pulsanti numerici per selezionare i titoli e i capitoli o tracce del DVD.
- MENU** Premere e tenere premuto per visualizzare la barra strumenti a schermo del DVD 1. È possibile accedere a questa funzione anche premendo il tasto azzurro.
- ◀ ▶** Premere per scorrere avanti o indietro durante la riproduzione, o per passare di menu in menu.
- GO** Premere per iniziare la riproduzione, premere due volte per selezionare un'opzione di menu.
- ▲ ▼** Premere per scorrere lentamente in avanti e all'indietro in modalità pausa, o per spostarsi fra le opzioni di menu. Premere per passare da una traccia all'altra su un CD audio o, in combinazione con GO, per passare tra i capitoli di un DVD.
- (Green)** Premere per selezionare una lingua per i sottotitoli\*.
- (Orange)** Premere per visualizzare il menu dei dischi DVD.
- (Pink)** Premere per selezionare un'altra lingua per l'audio\*.
- (Blue)** Premere per richiamare la barra degli strumenti del DVD 1.
- EXIT** Premere per abbandonare i menu a video e rimuovere la barra degli strumenti.
- STOP** Premere per interrompere la riproduzione.

\*NOTA! La possibilità di lingue alternative per i sottotitoli e l'audio è disponibile solo in alcuni dischi.

## Operazioni quotidiane

Questo capitolo descrive come riprodurre DVD e CD per mezzo del DVD 1, e illustra le funzioni disponibili durante la riproduzione di un disco.

Durante la riproduzione di un DVD, è possibile effettuare la ricerca a velocità variabili, spostarsi all'interno del disco o richiamare un menu disco DVD. Inoltre è possibile ricominciare la riproduzione di un DVD da punto in cui era stata interrotta la volta precedente.

Durante la riproduzione di un CD, è possibile interrompere temporaneamente la riproduzione, passare a un nuovo brano, scorrere avanti e indietro a velocità diverse o selezionare un brano in base al numero.

### Durante la riproduzione di un DVD...

È possibile iniziare o interrompere la riproduzione, spostarsi tra capitoli o scorrere in avanti o all'indietro senza richiamare la barra degli strumenti del DVD.

#### Per spostarsi tra i capitoli di un DVD...

<b>GO</b>	Premere GO quindi ▲ o ▼ per
▲ ▼	passare al capitolo successivo o a quello precedente
<b>GO</b>	Premere GO quindi ▲ o ▼
▲ ▼	ripetutamente per saltare ad un altro capitolo del disco
<b>1 - 9</b>	Inserire il numero di un capitolo per aprirlo direttamente

#### Per sospendere o interrompere la riproduzione di un disco DVD...

<b>DVD</b>	Premere il tasto DVD sul Beo4 per iniziare la riproduzione di un DVD
▲	Premere per interrompere la riproduzione
<b>STOP</b>	Premere per interrompere la riproduzione, oppure...
<b>GO</b>	premere per riprendere la riproduzione. Se si è arrestata del tutto la riproduzione, premere per riavviarla dall'inizio

#### Per scorrimento avanti o indietro in un DVD...

◀ ▶	Premere per spostarsi avanti o indietro durante la riproduzione
◀ ▶	Premere nuovamente il tasto per cambiare velocità
<b>GO</b>	Premere per riprendere la riproduzione

### Menu dei dischi DVD

I dischi DVD possono contenere funzioni particolari, come la selezione di singole scene o capitoli, della lingua dei sottotitoli, ecc., accessibili tramite un menu disco.

#### A lettore DVD selezionato...

■	Premere il pulsante giallo per richiamare il menu dei dischi
▲	Usare i tasti freccia per spostarsi da una funzione a un'altra del disco
◀ ▶	
▼	
<b>GO</b>	Usare i tasti freccia per spostarsi da una funzione a un'altra del menu del disco
<b>GO</b>	

*Alcuni DVD offrono speciali funzioni disponibili temporaneamente per la durata della riproduzione, per esempio sequenze supplementari di film. Tali funzioni possono essere accompagnate da una ricerca visiva che ne rende nota la disponibilità. In tal caso, premere GO due volte in rapida successione per effettuare una selezione.*

NOTA! Il DVD 1 può essere in grado di riprodurre dischi con altri formati file. Se il disco caricato è di tipo diverso, azionare il menu a schermo come per un normale DVD.

## Durante la riproduzione di un CD audio...

Quando si carica un CD audio, viene visualizzato il menu Audio Disc Mode\*. Si potrà avviare o interrompere la riproduzione, spostarsi fra le tracce o scorrere avanti o indietro a velocità diverse su di un disco.

### Per spostarsi fra i brani di un CD audio...

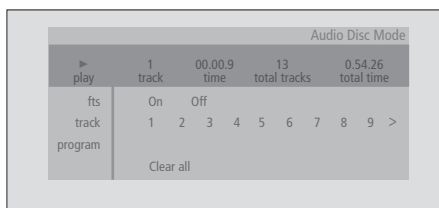
<b>DVD</b>	Premere per riprodurre un CD
▲ ▼	Premere ▲ o ▼ per passare al capitolo successivo o a quello precedente. Premere ripetutamente per saltare a un'altra traccia del CD
<b>0 – 9</b>	Digitare il numero della traccia con Beo4 per passare direttamente al brano desiderato

### Per sospendere o interrompere la riproduzione di un CD audio...

<b>DVD</b>	Premere per iniziare la riproduzione di un CD
<b>STOP</b>	Premere per interrompere la riproduzione
<b>STOP</b>	Premere per interrompere la riproduzione, oppure...
<b>GO</b>	premere per riprendere la riproduzione. Se si è arrestata del tutto la riproduzione, premere per riavviarla dall'inizio

### Per spostarsi avanti o indietro in un CD audio...

◀▶	Premere per scorrere avanti e indietro durante la riproduzione
<b>GO</b>	Premere per riprendere la riproduzione



### Il menu Audio Disc mode

Il menu visualizza lo stato di un CD inserito, il numero del brano corrente, il tempo trascorso, il numero totale di brani e il tempo di riproduzione totale.

### \*Riprodurre un CD audio senza menu

È inoltre possibile riprodurre un CD audio senza attivare lo schermo televisivo. Osservare, tuttavia, che questo è possibile solo se il televisore è impostato sull'Opzione 2. Per informazioni sulla programmazione delle opzioni, consultare la guida del televisore.

### Con il DVD 1 e il televisore in stand-by...

- > Premere LIST sul telecomando Beo4, fino a visualizzare AV\* sul display del telecomando Beo4.
- > Premere il tasto DVD per riprodurre un CD.

\*Per poter visualizzare AV sul telecomando Beo4, deve essere prima aggiunto all'elenco delle funzioni del medesimo. Consultare la Guida di Beo4 per ulteriori istruzioni in merito.

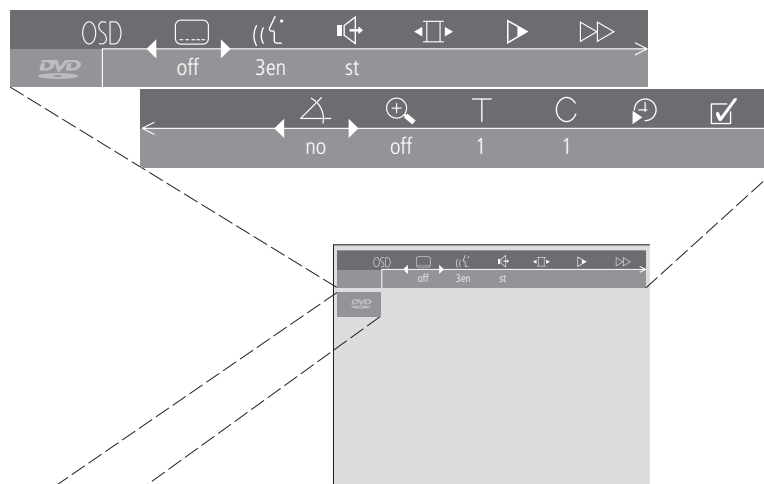
Le principali funzioni del riproduttore DVD sono accessibili mediante una barra strumenti presente sulla sommità dello schermo.

La barra degli strumenti a video offre l'accesso rapido a funzioni DVD supplementari. Ingrandimento di una scena congelata, riproduzione in slow motion o avvio della riproduzione da un momento specifico del tempo di riproduzione trascorso.

Per ulteriori informazioni sulle singole funzioni e sul loro uso, consultare le pagine successive.

### La barra degli strumenti

Spostarsi fra i simboli della barra degli strumenti per vedere le opzioni di ogni funzione. Le impostazioni correnti sono visualizzate sotto i simboli della barra degli strumenti.



*La finestra Feedback all'estremità sinistra della barra degli strumenti informa sullo stato corrente delle funzioni specifiche.*



#### La finestra Feedback

Consente di alternare l'angolazione della telecamera in uso. Questa funzione è disponibile solo su alcuni dischi DVD.



**locked**

Funzione Parental Control attiva. Per ulteriori informazioni sulla funzione Parental Control, consultare la sezione *Access Control* a pagina 16.



**safe**

Child safe. Il disco è stato controllato per verificare che non contenesse scene offensive per i bambini ed è stato ritenuto idoneo alla visione.



**resume**

La riproduzione di un disco riprende dal punto in cui era stata precedentemente interrotta.



Operazione non consentita. Indica che la funzione in questione non può essere attivata in quel momento.

#### Per usare la barra degli strumenti...



Premere il tasto azzurro di Beo4. Sulla sommità dello schermo appare la barra degli strumenti



Premere per passare da una funzione all'altra



Premere per visualizzare le possibilità di impostazione per una determinata funzione\*

**0 - 9**

Se una particolare impostazione è numerata (per esempio il numero di un capitolo), è possibile selezionarla premendo il numero corrispondente su Beo4

**EXIT**

Premere per rimuovere la barra strumenti e i menu a video

**GO**

Premere GO per riprendere la riproduzione

## Simboli della barra strumenti ...

Di seguito è riportato un elenco di tutti i simboli della barra degli strumenti, con una spiegazione delle funzioni attivate da ogni simbolo. Sono inoltre indicati i comandi di scelta rapida di Beo4.

### Impostazioni delle preferenze dell'utente

Questo menu consente di modificare le impostazioni di immagine, audio, lingua e della funzione Parental Control. Per ulteriori informazioni sul menu User Preferences, consultare il capitolo *Modifica delle impostazioni di immagine, audio e lingua*.

### Lingua dei sottotitoli\*

Sui dischi DVD sono spesso disponibili sottotitoli in varie lingue. È possibile scegliere la lingua dei sottotitoli fra quelle disponibili nel DVD. Premere il tasto verde del Beo4 per poter modificare i sottotitoli durante la riproduzione.

### Lingua di riproduzione \*

Il parlato in un film DVD può essere doppiato in varie lingue, tutte memorizzate sul disco. È possibile scegliere una delle lingue disponibili sul disco. Premere il tasto rosso del Beo4 per poter modificare la lingua durante la riproduzione.

### Modalità audio

È possibile scegliere tra le varie modalità audio disponibili nel disco.

### Pausa

Interrompe temporaneamente la riproduzione su un particolare fotogramma, consentendo di spostarsi sui fotogrammi precedenti o su quelli successivi.

### Moviola

Consente di rallentare la riproduzione sino alla velocità prescelta.

### Acceleratore

Consente di aumentare la velocità di riproduzione fino a un livello prestabilito.

### Angolazione telecamera\*

Su alcuni dischi DVD è possibile cambiare l'angolazione visiva della telecamera.

### Zoom

Consente di ingrandire a piacimento una sezione dell'immagine e di eseguire panoramiche avanti e indietro.

### Numero titolo

È possibile scegliere tra i titoli disponibili nel disco.

### Numero del capitolo

Ogni capitolo di un film DVD contiene una scena, in modo molto simile a quanto avviene per i brani di un CD audio.

### Ricerca dell'ora

Consente di iniziare la riproduzione da un punto nel tempo trascorso di riproduzione del disco.

### Selezione dei brani preferiti (FTS)\*





Consente di identificare i titoli, i capitoli o i brani preferiti di un disco e di memorizzarli nel lettore. Quando la funzione è attivata, alla riproduzione successiva si potranno vedere o ascoltare solo i titoli, capitoli o brani selezionati.

\*NOTA! Se una funzione è inattiva in base alla configurazione del proprio riproduttore, o se il disco non contiene una particolare opzione, il simbolo della funzione e l'impostazione corrente appaiono ombreggiati, e non è possibile accedere alla funzione.





## Uso delle funzioni della barra degli strumenti

Richiamare innanzitutto la barra degli strumenti premendo il pulsante azzurro. Una volta visualizzata la barra degli strumenti, consultare le istruzioni che seguono. Esse descrivono tutte le funzioni disponibili nella barra degli strumenti.





### Per cambiare la lingua dei sottotitoli...

- > Premere  per spostare il cursore sul simbolo .
- > Premere  o  per scorrere l'elenco delle lingue dei sottotitoli disponibili nel disco. La riproduzione prosegue e i sottotitoli cambiano man mano che si scorrono le opzioni.






### Per cambiare la lingua dell'audio...

- > Premere  per spostare il cursore sul simbolo .
- > Premere  o  per scorrere l'elenco delle lingue dell'audio disponibili nel disco. La riproduzione prosegue e la lingua dell'audio cambia man mano che si scorrono le opzioni.








### Per cambiare la modalità audio...

- > Premere  per spostare il cursore sul simbolo .
- > Premere  o  per scorrere le modalità audio disponibili. La riproduzione prosegue e l'audio cambia man mano che si scorrono le opzioni.








### Per spostarsi tra singoli fotogrammi...

- > Premere  per spostare il cursore sul simbolo .
- > Premere  per fermare l'immagine su un fotogramma specifico.
- > Premere  oppure  per spostarsi tra i fotogrammi precedenti o successivi.
- > Premere GO per rimuovere la barra degli strumenti.
- > Premere GO per riprendere la riproduzione.





### Per vedere un film in slow motion...

- > Premere  per spostare il cursore sul simbolo .
- > Premere  per fermare l'immagine.
- > Premere quindi  o  per spostarsi lentamente in avanti o all'indietro; se si preme  o , la velocità cambia di conseguenza. Se si riporta il cursore in posizione centrale, la riproduzione prosegue alla normale velocità.
- > Premere EXIT per rimuovere la barra degli strumenti.
- > Premere GO per riprendere la riproduzione.











### Per spostarsi in avanti o all'indietro...

- > Premere  per spostare il cursore sul simbolo .
- > Premere  per fermare l'immagine.
- > Premere quindi  o  per spostarsi avanti o indietro; se si preme  o , la velocità cambia di conseguenza. Se si riporta il cursore in posizione centrale, la riproduzione prosegue alla normale velocità.
- > Premere EXIT per rimuovere la barra degli strumenti.
- > Premere GO per riprendere la riproduzione.

### Per modificare l'angolo di ripresa...

- > Premere  per spostare il cursore sul simbolo .
- > Premere  o  per scorrere l'elenco degli angoli di ripresa disponibili nel disco. La riproduzione prosegue e l'angolo di ripresa cambia man mano che si scorrono le opzioni.

### Per ingrandire una sezione dell'immagine...

- > Premere  per spostare il cursore sul simbolo .
- > Premere  o  per scegliere il fattore di ingrandimento desiderato.
- > Premere GO due volte per confermare la propria scelta ed effettuare panoramiche sull'immagine.
- > Premere    oppure  per portarsi sulla sezione di immagine desiderata.
- > Premere GO due volte per vedere la riproduzione della sezione selezionata.
- > Premere il tasto azzurro per visualizzare di nuovo la barra degli strumenti.
- > Premere  o  per impostare la funzione di zoom su Off.
- > Premere GO per riprendere la riproduzione.

#### Per passare a un titolo diverso del disco...

- > Premere **▶▶** per spostare il cursore sul simbolo **T**.
- > Premere **▲** o **▼** per scorrere l'elenco dei titoli disponibili nel disco. La riproduzione inizia automaticamente, oppure...
- > usare i tasti numerici 0 – 9 per digitare il numero del titolo desiderato. La riproduzione inizia automaticamente.

#### Per passare a un nuovo capitolo o brano...

- > Premere **▶▶** per spostare il cursore sul simbolo **C**.
- > Premere **▲** o **▼** per scorrere l'elenco dei capitoli o dei brani disponibili nel disco. La riproduzione inizia automaticamente, oppure...
- > usare i tasti numerici 0 – 9 per digitare il numero del capitolo o brano desiderato. La riproduzione inizia automaticamente.

#### Per spostarsi su un punto temporale specifico del disco...

- > Premere **▶▶** per spostare il cursore sul simbolo **⌚**.
- > Premere **▼** per digitare un'ora nel campo numerico. Per esempio, se si desidera iniziare la riproduzione di un film a partire da un'ora dall'inizio, digitare 1:00:00 per mezzo dei tasti numerici.
- > Premere **GO** due volte per portarsi su questo punto temporale.

#### Selezionare i titoli o capitoli (fts) preferiti da riprodurre...

- > Premere **▶▶** per spostare il cursore sul simbolo **☑**.
- > Premere **▼** per effettuare la selezione. La riproduzione si arresta e viene visualizzato il menu illustrato a destra.
- > Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare *On*.
- > Premere **▼** per selezionare *titles*.
- > Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare il numero del titolo desiderato.
- > Premere **GO** due volte se si desidera memorizzare l'intero titolo, oppure...
- > premere **▼** quando il cursore è posizionato sul numero del titolo selezionato per portarlo sul primo numero di capitolo disponibile.
- > Premere **◀◀** o **▶▶** per spostarsi tra capitoli e premere due volte **GO** per memorizzare la selezione. Il titolo, i capitoli o i brani scelti saranno memorizzati a fianco del campo *program*.
- > Premere **EXIT** per rimuovere il menu e premere **GO** per iniziare la riproduzione della propria selezione di brani preferiti.

#### Per riprodurre l'intero DVD e disattivare la funzione 'Favourite Track Selection (fts)'...

- > Premere **▶▶** per spostare il cursore sul simbolo **☑**.
- > Premere **▼** per richiamare il menu *fts*.
- > Premere **◀◀** o **▶▶** per selezionare *Off*.
- > Premere **EXIT** per rimuovere il menu, quindi premere **GO** per riprendere la riproduzione.



#### Per eliminare una selezione di brani preferiti...

- > Premere **▶▶** per spostare il cursore sul simbolo **☑**.
- > Premere **▼** per richiamare il menu *fts*.
- > Premere **▼** per portarsi su *program*.
- > Premere **◀◀** o **▶▶** per portarsi sulla selezione che si desidera eliminare.
- > Premere due volte **GO** per eliminare la selezione.
- > Premere **EXIT** per rimuovere il menu, quindi premere **GO** per riprendere la riproduzione.

#### Per eliminare tutte le selezioni di brani preferiti...

- > Premere **▶▶** per spostare il cursore sul simbolo **☑**.
- > Premere **▼** per richiamare il menu *fts*.
- > Premere **▼** per portarsi su *Clear all*.
- > Premere due volte **GO** per eliminare tutte le selezioni.
- > Premere **EXIT** per rimuovere il menu, quindi premere **GO** per riprendere la riproduzione.

NOTA! Quando la memoria del DVD 1 è piena, la selezione di brani preferiti (fts) più vecchia viene eliminata.

È possibile modificare le impostazioni di immagine, audio, lingua e la funzione Access Control in qualsiasi momento per mezzo del menu OSD.

Scegliere il formato di immagine preferito, modificare il tipo di audio e inserire le lingue prescelte per i sottotitoli e la riproduzione.

Se ci si preoccupa di selezionare le scene da mostrare ai bambini, è possibile bloccare completamente l'accesso a determinati DVD per mezzo di un codice di sicurezza oppure semplicemente escludere singole scene.

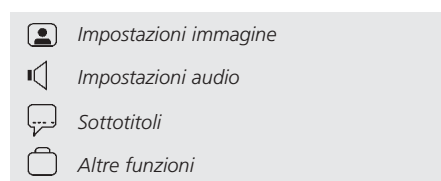
Per ulteriori informazioni in merito alla funzione Access Control, consultare le pagine seguenti.

### Selezione delle impostazioni di menu

Il menu OSD consente di memorizzare le impostazioni di immagine, audio, lingua e la funzione Access Control.



Le icone del menu OSD compaiono sul lato sinistro dello schermo. I simboli sono spiegati di seguito.



#### Per usare il menu OSD...

- > Premere il tasto azzurro di Beo4 durante la riproduzione per visualizzare la barra degli strumenti nella parte superiore dello schermo.
- > Premere ◀ o ▶ per spostare il cursore su OSD e premere quindi GO. Sul lato sinistro dello schermo comparirà il menu *User Preferences*.
- > Premere ▲ o ▼ per spostarsi tra le funzioni del menu. Mentre ci si sposta, sullo schermo compaiono i menu correlati alle funzioni.
- > Premere ▶▶ per spostarsi su uno dei sottomenu. Le impostazioni disponibili vengono presentate su di un riquadro evidenziato alla destra del menu corrente.
- > Premere ▶▶ per spostarsi sulle impostazioni disponibili.
- > Premere ▲ o ▼ per spostarsi lungo l'elenco di impostazioni disponibili.
- > Premere ◀◀ per memorizzare le proprie selezioni e tornare al menu precedente.



### Voci del menu *Picture*

Il menu *Picture* consente di selezionare un formato schermo, una impostazione colore, di centrare l'immagine sullo schermo o di modificare il contrasto. Sono disponibili le seguenti opzioni:

*TV Shape...* Selezione del formato immagine. Le opzioni comprendono: *16:9* (schermo panoramico), *4:3 letterbox* (per una immagine a schermo grande su di uno schermo di dimensioni standard, con bande nere sul lato superiore ed inferiore dello schermo), e *4:3 panscan* (scansione orizzontale dell'immagine per assicurare la visione della più importante azione a schermo).

*Black level shift...* Regola la dinamica di colore per garantire la nitidezza di contrasto. Le opzioni sono *On* e *Off*.

*Video shift...* Consente di centrare orizzontalmente l'immagine sullo schermo premendo ◀ o ▶. Premere due volte GO per memorizzare la selezione.

*Video output...* Sistema di codifica del colore. Le opzioni supportate sono RGB o YUV. Selezionare RGB.

### Voci del menu *Sound*

Il menu *Sound* consente di scegliere la configurazione audio corrispondente alle apparecchiature audio digitali o analogiche collegate al DVD 1. Sono disponibili le seguenti opzioni:

*Digital output...* Le opzioni sono *On*, *Off*, *PCM* e *All*. Se il televisore è dotato di modulo Dolby Digital, selezionare *All*. Altrimenti impostare su *Off*.

*Analogue output...* Le opzioni sono *Stereo* e *Dolby surr-compatible*. Selezionare *Dolby surr-compatible*.

*Night mode...* Ottimizza le dinamiche acustiche durante la riproduzione a basso volume. Le opzioni sono *On* e *Off*.

*Karaoke vocal...* Attiva o disattiva la voce nei brani musicali per la riproduzione karaoke. Le opzioni sono *On* e *Off*.

*PCM output...* Modulazione codice impulsi. Le opzioni sono *48 KHz*, e *96 KHz*. Selezionare *48 KHz*.

### Funzioni del menu *Language*

Il menu *Language* consente di selezionare le lingue preferite per i menu a schermo, la riproduzione audio ed i sottotitoli. Sono disponibili le seguenti opzioni:

*Audio Language...* Selezionare la lingua per la riproduzione audio tra quelle mostrate e, se sul disco DVD è presente la versione nella lingua prescelta, la riproduzione avverrà in quest'ultima.

*Subtitle Language...* Selezionare la lingua preferita per i sottotitoli tra quelle mostrate e, se sul disco DVD è presente la versione nella lingua prescelta, i sottotitoli verranno presentati in tale lingua\*.

*Menu language...* Scegliere la lingua per i menu fra quelle disponibili visualizzate.

### Voci del menu *Other Functions*

Il menu *Functions* consente di stabilire chi può accedere ai DVD e in che misura.

*Access control...* *Child Lock* e *Parental Control* possono essere impostati qui. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni di Access Control, si veda pagina 18.

*Status window...* Attiva o disattiva la finestra sul bordo sinistro dello schermo, mostrando il tempo di riproduzione trascorso e lo stato del caricatore. Le opzioni sono *On* e *Off*.

*Low power standby...* Impostare su *Off*.

*PBC (PlayBack Control)...* Attiva o disattiva uno speciale menu per la riproduzione di dischi SVCD (Super Video CD). Le opzioni sono *On* e *Off*.

*Help text...* Attiva o disattiva i suggerimenti di menu. Le opzioni sono *On* e *Off*.

\*NOTA! Alcuni DVD richiedono la selezione di una lingua per i sottotitoli da un menu dischi, anche se si era già provveduto a selezionare una lingua di default per i sottotitoli dal menu *Language*.

## Access Control

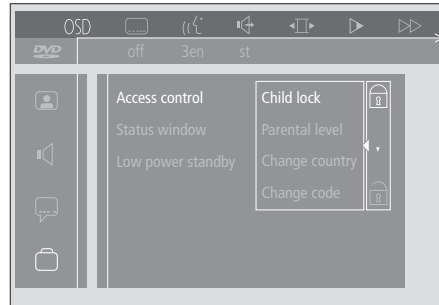
Le funzioni Access Control consentono di limitare l'accesso dei bambini a determinati DVD.

È possibile procedere in due modi:


- Inserire un codice PIN (Personal Identification) a quattro cifre per attivare la funzione Child Lock. Questo codice è necessario per riprodurre i DVD che si desidera escludere alla visione dei bambini.
- Attivare la funzione *Parental Control* per escludere le scene scabrose su DVD.

### Inserire un codice PIN *Child lock*

Inserire un codice *Child lock* per impedire la riproduzione di un disco, autorizzarne una sola riproduzione o autorizzarne l'intera visione.

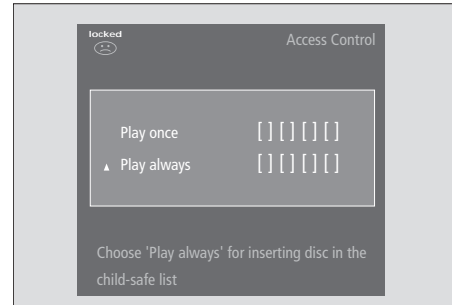


#### Per attivare o disattivare la funzione 'Child Lock'...

- > Premere il tasto azzurro di Beo4 per visualizzare la barra degli strumenti a schermo.
- > Premere ◀ per portarsi su OSD e ▼ per visualizzare il menu *User Preferences*.
- > Premere ▼ per portarsi su .
- > Premere ► per spostarsi sul menu *functions*. *Access control* è già evidenziato.
- > Premere ► per inserire un codice PIN di quattro cifre.
- > Inserire il codice PIN mediante i pulsanti numerici di Beo4.
- > Inserire di nuovo il codice per confermarlo.
- > Premere ► per passare alla funzione *Child lock*.
- > Premere ▲ per attivare la funzione *Child lock*, o ▼ per disattivarla.

### Autorizzazione alla visione di un disco

Inserire il codice *Access control* per autorizzare un'unica visione o un numero illimitato di riproduzioni del disco caricato.



#### Al momento di caricare un nuovo DVD...

- Viene visualizzato il menu *Access control*.
- > Per autorizzare un'unica riproduzione del disco caricato, premere ▲ o ▼ per spostare il cursore in corrispondenza di *Play once*.
  - > Per autorizzare la riproduzione senza supervisione di un disco caricato, spostare il cursore su *Play always*.
  - > Inserire il codice PIN mediante i pulsanti numerici di Beo4.

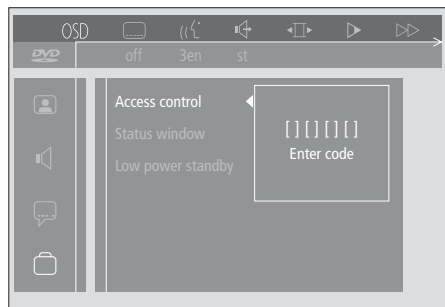
#### Per annullare un'autorizzazione precedente...

- > Iniziare la riproduzione del disco.
- > Premere STOP quando viene visualizzato il messaggio *safe* nella finestra *Temporary Feedback*. Viene visualizzato il menu *Child Protect*.
- > Premere una volta ▲ per annullare un'autorizzazione precedente o ► per confermarla.


*DVD 1* è in grado di memorizzare fino a 120 titoli DVD. Un titolo viene aggiunto all'elenco dopo aver selezionato 'Play always' dal menu 'Child Protect'. Se al momento di aggiungere un titolo l'elenco è già completo, viene eliminato il titolo più vecchio. Affinché un set di dischi multipli sia ritenuto idoneo ai bambini, è necessario che tutti i dischi della serie siano stati approvati.

## Modifica del codice PIN

È possibile modificare il proprio codice PIN in qualsiasi momento mediante il menu *Access Control*.



### Per modificare il proprio codice PIN...


- > Premere il tasto azzurro di Beo4 per visualizzare la barra degli strumenti a schermo.
- > Premere ◀ per portarsi su *OSD* e ▼ per visualizzare il menu *User Preferences*.
- > Premere ▼ per portarsi su  e premere ▶▶ per passare al menu *Functions*. *Access control* è già evidenziato.
- > Premere ▶▶ per portarsi su *Enter code*.
- > Inserire il codice PIN mediante i pulsanti numerici di Beo4.
- > Premere ▼ per portarsi su *Change code* e premere ▶▶ per inserire il nuovo codice.
- > Inserire il nuovo codice PIN a quattro cifre.
- > Reinscrivere il codice per confermarlo.
- > Premere EXIT per abbandonare i menu o ◀◀ per tornare ai menu precedenti.

## Se si dimentica il codice PIN

### Child lock

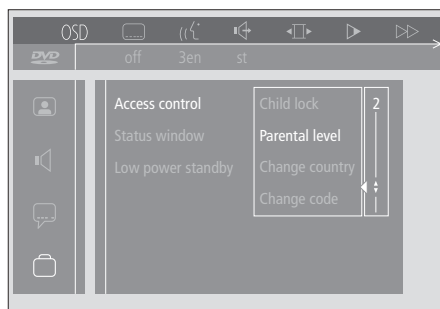
È possibile annullare il codice PIN *Child lock* esistente e inserirne uno nuovo.

### Caricare un CD audio, non un DVD...

- > Premere il tasto azzurro di Beo4 per visualizzare la barra degli strumenti a schermo.
- > Premere ◀◀ per portarsi su *OSD* e ▼ per visualizzare il menu *User Preferences*.
- > Premere ▼ per portarsi su .
- > Premere ▶▶ per spostarsi sul menu *functions*. *Access control* è già evidenziato.
- > Premere ▶▶ per inserire un codice PIN di quattro cifre.
- > Premere quattro volte STOP per annullare il codice.
- > Inserire il codice PIN mediante i pulsanti numerici di Beo4.
- > Inserire di nuovo il codice per confermarlo.

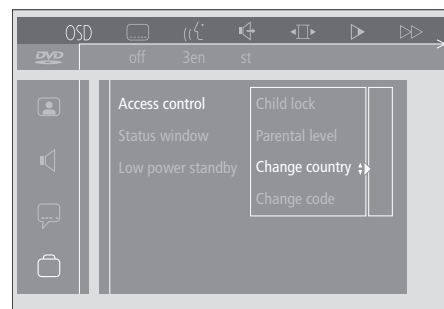
## Parental Control

I DVD sono classificati secondo una scala di idoneità per bambini definita in ogni Paese. La funzione *Parental Control* serve per impedire la visualizzazione delle scene ritenute meno idonee per i bambini.




## Modifica dell'impostazione del Paese

L'impostazione Country nel menu *Access Control* può influire sulle classificazioni usate dalla funzione *Parental Control*.




### Per attivare 'Parental Control'...

- > Premere il tasto azzurro di Beo4 per visualizzare la barra degli strumenti a schermo.
- > Premere ◀ o ▶ per portarsi su *OSD* e ▼ per visualizzare il menu *User Preferences*.
- > Premere ▼ per portarsi su  e premere ▶ per passare al menu *Functions*. *Access control* è già evidenziato.
- > Premere ▶ per portarsi su *Enter code*.
- > Inserire il codice per mezzo dei tasti numerici di Beo4.
- > Premere ▼ per portarsi su *Parental level* e premere ▶ per poter selezionare un livello di idoneità.
- > Premere ▲ o ▼ per scegliere un livello di filtro tra 1 (massima idoneità) e 8 (minima idoneità).
- > Premere ◀ per memorizzare le proprie selezioni e tornare al menu precedente.
- > Premere EXIT per uscire da tutti i menu.

*Le scene DVD con un grado di idoneità inferiore a quello selezionato non saranno visualizzate. Se il disco contiene scene alternative con un grado di idoneità pari o superiore a quello prescelto, esse saranno visualizzate in luogo di quelle escluse. Impostare su 0 il livello di filtro per disattivare la funzione 'Parental Control'.*

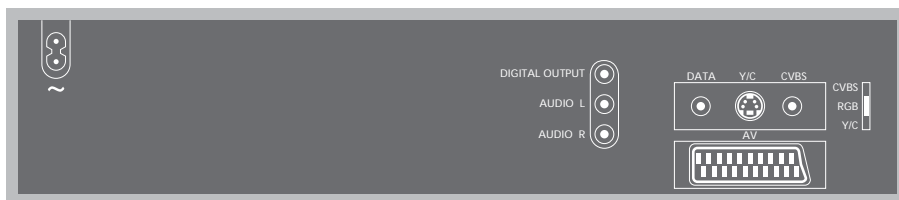
### Per modificare l'impostazione del Paese...

- > Premere il tasto azzurro di Beo4 per visualizzare la barra degli strumenti a schermo.
- > Premere ◀ o ▶ per portarsi su *OSD* e ▼ per visualizzare il menu *User Preferences*.
- > Premere ▼ per portarsi su  e premere ▶ per passare al menu *Functions*. *Access control* è già evidenziato.
- > Premere ▶ per portarsi su *Enter code*.
- > Inserire il codice per mezzo dei tasti numerici di Beo4.
- > Premere ▼ per portarsi su *Change country* e premere ▶ per poter impostare il Paese.
- > Premere ▲ o ▼ per scegliere un Paese dall'elenco.
- > Premere ◀ per memorizzare le proprie selezioni e tornare al menu precedente.
- > Premere EXIT per uscire da tutti i menu.

È possibile collegare il DVD 1 al televisore per mezzo del pannello prese sul retro.

Per accertarsi che le connessioni siano state eseguite correttamente, consultare i manuali d'uso delle apparecchiature esterne collegate.

Per ulteriori informazioni sulle modalità di collegamento del DVD 1 al televisore Bang & Olufsen, consultare la sezione *Ubicazione e connessioni* a pagina 4.



### Descrizione del pannello posteriore prese

~ (alimentazione di rete)

Preso per il collegamento all'alimentazione di rete.

### DIGITAL OUTPUT

AUDIO L

AUDIO R

I segnali audio dal DVD 1 vengono inviati al televisore attraverso queste prese. Per collegare il DVD 1 a un televisore Bang & Olufsen senza cavo video a 21 pin occorrono tutte e tre le prese.

Per collegare il DVD 1 a qualsiasi televisore Bang & Olufsen dotato di modulo Dolby Digital occorre anche la presa DIGITAL OUTPUT.

### AV

Preso a 21 pin per il collegamento con il televisore Bang & Olufsen.

### DATA – Y/C – CVBS

I segnali video dal DVD 1 vengono inviati al televisore attraverso queste prese. Queste prese servono per collegare il DVD 1 a un televisore Bang & Olufsen non dotato di cavo video a 21 pin.

### Le opzioni di commutazione

#### CVBS

Questa impostazione di commutazione serve per collegare il DVD 1 a un televisore AV 9000, BeoVision LX, BeoVision MS o BeoVision MX 4000/4002/6000/7000.

#### RGB

Questa impostazione di commutazione serve per collegare il DVD 1 a qualsiasi televisore Bang & Olufsen.

#### Y/C

Questa impostazione di commutazione serve per collegare il DVD 1 con un televisore BeoVision Avant 50 Hz.

## Conservazione del DVD 1

Il trattamento adeguato del DVD 1 e dei dischi video e audio ne ottimizzerà la durata utile.

Per garantire un funzionamento ottimale del DVD 1 si raccomanda di osservare le seguenti indicazioni.

Sebbene la sostituzione delle parti difettose sia coperta da garanzia nel periodo di validità, la manutenzione ordinaria dell'apparecchio è responsabilità dell'utente.

Rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato Bang & Olufsen per le raccomandazioni in merito alla manutenzione ordinaria.

### Pulizia del DVD 1

Spolverare la superficie del DVD 1 servendosi di un panno morbido asciutto. Se necessario, rimuovere eventuali macchie di grasso o di sporcizia tenace con un panno che non lasci pelucchi inumidito con una soluzione di acqua e poche gocce di detergente neutro e strizzato con cura.

Lasciare chiuso il caricatore il più possibile per evitare accumuli di polvere sulla lente. Non tentare di pulire i dispositivi ottici del DVD 1 o di aprire l'apparecchio. Tali operazioni devono essere eseguite dal personale tecnico qualificato.

*Non impiegare mai alcool o altri solventi per pulire le superfici del DVD 1!*

### Manipolazione dei DVD

Maneggiare i DVD con cura. Se afferrati sempre per i bordi e collocati nella custodia originale dopo l'uso, i DVD 1 non richiedono interventi di pulizia. Qualora risultino imbrattati da impronte, polvere o sporcizia, pulire i DVD con un panno asciutto e morbido che non lasci filamenti. Evitare di esporre i dischi DVD a calore o umidità eccessivi e non scrivervi mai sopra.



*Non usare mai solventi o detergenti abrasivi per pulire DVD e CD video o audio. Per pulire i dischi, strofinarli con movimenti rettilinei partendo dal centro verso il bordo.*

## Informazioni per l'utente...

Durante la fase di progettazione e sviluppo dei prodotti, Bang & Olufsen dedica molta attenzione ai bisogni degli utenti, al fine di rendere i propri prodotti confortevoli e facili da utilizzare.

Ci auguriamo, quindi, che dedicherete un po' del vostro tempo per comunicarci la vostra opinione sul vostro prodotto Bang & Olufsen. Tutto ciò che considerate importante, positivo o negativo, potrebbe contribuire ai nostri sforzi volti a perfezionare i nostri prodotti.

Grazie!

*Scrivete a:* Bang & Olufsen a/s  
Consumer Service  
dept. 7210  
Peter Bangsvej 15  
DK-7600 Struer

*oppure fax:* Bang & Olufsen  
Consumer Service  
+45 97 85 39 11 (fax)

*o e-mail:* [beoinfo1@bang-olufsen.dk](mailto:beoinfo1@bang-olufsen.dk)

*Visitate il nostro sito Web...*  
[www.bang-olufsen.com](http://www.bang-olufsen.com)

